

District Court _____ County, Colorado <i>Tribunal de distrito del condado de _____, Colorado</i>	
Court Address: <i>Dirección del tribunal:</i>	
<input type="checkbox"/> People of the State of Colorado in the Interest of: <i>El pueblo del estado de Colorado en el interés de:</i> <input type="checkbox"/> People of the State of Colorado v. <i>El pueblo del estado de Colorado contra</i> <input type="checkbox"/> People of the City of _____ <i>El pueblo de la ciudad de</i>	▲ COURT USE ONLY ▲ USO EXCLUSIVO DEL TRIBUNAL
Petitioner: <i>Solicitante:</i>	
Attorney or Party Without Attorney (Name and Address): <i>Abogado o parte sin abogado (nombre y dirección):</i>	Case Number: <i>Número de causa:</i>
Phone Number: _____ E-mail: _____ <i>Número de teléfono: _____ Correo electrónico: _____</i> FAX Number: _____ Atty. Reg.#: _____ <i>Número de fax: _____ Núm. matr. prof.: _____</i>	Division: _____ Courtroom: _____ <i>División: _____ Sala: _____</i>
PETITION FOR EXPUNGEMENT OF RECORDS <input type="checkbox"/> JUVENILE “JD” CASE <input type="checkbox"/> CRIMINAL “CR” CASE OR <input type="checkbox"/> MUNICIPAL CASE PETICIÓN DE CANCELACIÓN DE ANTECEDENTES PENALES PARA CAUSAS DE <input type="checkbox"/> MENORES “JD” O CAUSAS <input type="checkbox"/> PENALES “CR” O CAUSAS <input type="checkbox"/> MUNICIPALES	

I, _____, petition the court for an expungement of my records.
 Yo, _____, solicito al tribunal la cancelación de mis antecedentes penales.

1. Information about the Petitioner:
Información acerca del solicitante:

Date of Birth: _____
 Fecha de nacimiento: _____

Current Mailing Address: _____
 Dirección postal actual: _____

City: _____ State: _____ Zip Code: _____
 Ciudad: _____ Estado: _____ Código postal: _____

Home Phone #: _____ Work Phone #: _____ Cell #: _____
 # de tel. de casa: _____ # de tel. de trabajo: _____ # de cel.: _____

Date of Offense <i>Fecha del delito</i>	Charge <i>Acusación</i>	Agency Case Number <i># de causa de la agencia</i>	Arresting Agency <i>Agencia que efectuó el arresto</i>	Court Case Number <i># de causa del tribunal</i>

NOTE: If you were arrested for, or convicted of a municipal offense, the attorney who prosecuted your case would be referred to as a "City Attorney".

NOTA: Si se le arrestó o condenó por un delito municipal, al fiscal quien procesó su causa se le conocerá como el "fiscal municipal".

2. I was released from the Court's jurisdiction on _____. (date you were found not guilty, or date you were released from a deferred prosecution, deferred adjudication, diversion, probation, or parole).

Se dio por terminada la jurisdicción del tribunal el día _____ (fecha en la que se le halló no culpable o fecha en que se dio por terminado un procesamiento diferido, resolución judicial diferida, programa alternativo, programa de libertad condicional o de libertad vigilada).

3. I have not been adjudicated as a juvenile delinquent for, or convicted of, any felony offense or misdemeanor offense involving domestic violence, unlawful sexual behavior, or possession of a weapon since the termination of the Court's jurisdiction or my unconditional release from parole supervision.

No he tenido condenas ni he recibido una resolución judicial como menor de edad por ningún delito mayor o delito menor que implique violencia doméstica, comportamiento sexual ilícito o posesión de un arma desde la terminación de la jurisdicción del tribunal, o desde que se dio por terminada la jurisdicción del juez o la supervisión en libertad vigilada incondicionalmente.

4. There are no felony, misdemeanor, or delinquency actions pending or being instituted against me.

No hay procesos penales por delito mayor, delito menor o delincuencia como menor de edad pendientes o imputados en mi contra.

5. I have paid all court-ordered restitution to the victim(s) of the offense that is the basis for the juvenile record or I am current on a restitution repayment agreement with the court collections investigator.

Pagué la indemnización según lo ordenado por el juez a la víctima del delito que constituye la base del antecedente penal del tribunal de menores o actualmente estoy en un acuerdo de plan de pagos con el investigador de cobranzas del tribunal.

6. I request that this Petition for Expungement of Records be set for hearing.

Solicito que esta Petición de cancelación de antecedentes se fije para ventilarse en una audiencia.

By checking this box, I am acknowledging I am filling in the blanks and not changing anything else on the form.
Al seleccionar esta casilla, reconozco que completé los espacios en blanco y que no cambié nada más en el formulario.

By checking this box, I am acknowledging that I have made a change to the original content of this form. (Checking this box requires you to remove the entire footer at the bottom of the form.)

Al seleccionar esta casilla, reconozco que hice un cambio al contenido original de este formulario. (Si selecciona esta casilla, tendrá que quitar el pie de página completo en la parte inferior del formulario).

VERIFICATION AND ACKNOWLEDGMENT VERIFICACIÓN Y ACUSE DE RECIBO

**I declare under penalty of perjury under the law of Colorado that the foregoing is true and correct.
Declaro bajo pena de perjurio según la ley de Colorado, que lo anterior es verdadero y correcto.**

Executed on the _____ day of _____, _____, at _____
(date) (month) (year) (city or other location and state OR country)
Celebrado el día _____ de _____, _____, en _____.
(fecha) (mes) (año) (ciudad u otro lugar y estado O país)

(printed name of Petitioner)
(nombre en letra de molde del solicitante)

Signature of Petitioner
Firma del solicitante

Date
Fecha